



## Hvad er julens hovedbudskab? – og hvem er bedst til at fortælle det?

Af Christina A. Olsen, konsulent i Folkekirkens Skoletjeneste i Frederikssund provsti

**Kender du det? Julen nærmer sig med hastige skridt. Du har adskillige julearrangementer i kalenderen: Børnegudstjeneste, skolebesøg og konfirmander. Du drejer dig rundt på kontorstolen, griber ud efter Bibelen og slår op i Lukasevangeliet kapitel 2. Du læser, glædes, men samtidig begynder en lille uro at brede sig: Hvordan skal jeg vinkle det i år? Hvad er egentlig hovedbudskabet? Og hvordan får jeg det fortalt, så de bliver hængende og virkelig hører beretningen (som de jo faktisk godt kender)?**

Denne situation kender mange sikkert. En spændende og forhåbentlig givende måde at forstyrre sig selv på i dette arbejde kan være at genoverveje bibeltekstvalget. Måske kan en anden udgave af Bibelen give en ny, overset synsvinkel? Måske kan en ny fortæller eller fortællestil lige være det, der gør, at børnene til børnegudstjenesten netop i år hører budskabet?

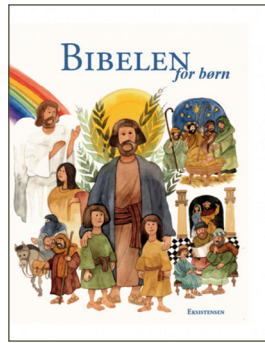
Det er da et forsøg værd.

Her er seks bud på (måske) anderledes tekstvalg, der kan skubbe til afsender, budskab og modtagere af juleevangeliet:

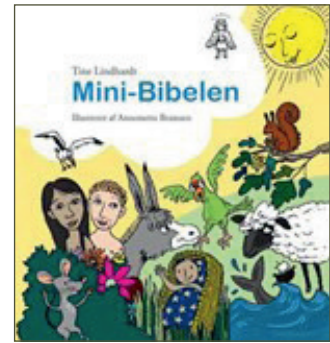
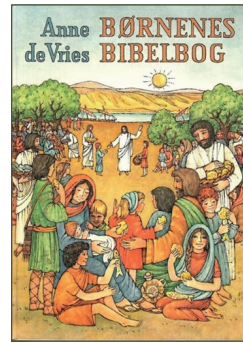
»Bibelen for børn fra Religionspædagogisk Forlag og Bibelen 2020 fra Bibelselskabet har begge tekster, der ligger tæt på kanonudgaven fra 1992.«

## De tekstnære

»Bibelen for børn« fra Religionspædagogisk Forlag og »Bibelen 2020« fra Bibelselskabet har begge tekster, der ligger tæt på kanonudgaven fra 1992. Teksten i »Bibelen 2020« placerer sig lige imellem læsning og oplæsning og kan med fordel anvendes til modtagere i mange aldersgrupper.

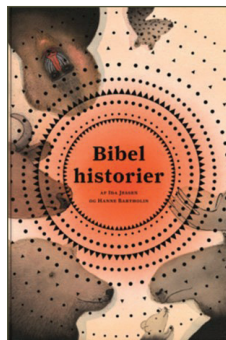


nyfødte barn lov at lyse for alle, der er bange for mørke – især børn, men da også unge og voksne. Det andet eksempel er Anne de Vries »Børnenes Bibelbog« fra Lohses Forlag, oversat af Georg S. Geil, der fortjener at blive støvet af og bragt frem. I denne udgave følger vi både Maria og Josef som forældrepar og deres fælles opgave og opdagelse af Jesus som Guds søn.



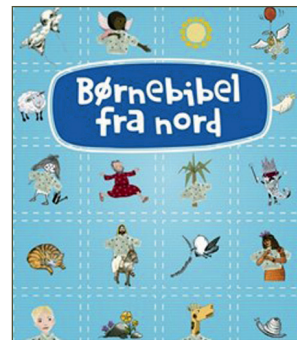
## Den sanselige

Ida Jessens genfortælling i »Bibelhistorier« fra Bibelselskabets forlag, skriver en tydelig sansning frem i beretningen, hvor fokus er på personernes følelser, som da Josef er rystet over, at hans forlovede skal have barn med en anden: »Men han savnede hende alligevel. »Gud, gør mig stærk,« hviskede han.« (s. 171) Jessens genigtning egner sig til et modent publikum, der kan leve sig ind i Jesu forældres situation.



## Den med barn-til-barn relationen

Endelig skal nævnes »Børnebibel fra nord«, Forlaget Alfa, hvor det er en af hyrderne søn, Lillehyrden, der fortæller om mødet med den lille nyfødte Jesus. Fortællegrebet er nyt, trygt og giver en vellykket barn-til barn-relation mellem fortælleren og (op)læseren. Der er endog blevet plads til at være stille og fundere over, hvad dette lille barn dog bringer med sig – og det er vel det, det hele handler om?



## De eksplicit forkyndende

To udgivelser har et fortolkende og mere eksplicit forkyndende blik på bibelteksten om Jesu fødsel. Det drejer sig dels om Tine Lindhardts »Mini-Bibelen«, fra Bibelselskabet, som nok er lille i format, men som på en fin måde formidler julens budskab set fra det mørkerædte æsel, Bertrams, synvinkel. I denne børnebibel får det

...

Christina A. Olsen er konsulent i Folkekirkens Skoletjeneste i Frederikssund provsti. Hun er tidligere lærer og læringsvejleder i Gribskov Kommune.